

І чужому научайтесь,
Свого не цурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 436-8740
— Тел. з Нью-Йорку:
Barclay 7-4125
УНСоюз: Barclay 7-5337

РІК LXXII.

Ч. 144.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 7-го СЕРПНЯ (AUGUST) 1965

№ 144.

VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

П'ятниця, 6 серпня 1965 р.

В АМЕРИЦІ

В ЛІПНІ Ц.Р. ЧИСЛО ЗАТРУДНЕНИХ ДІЯШЛО ДО РЕКОРДОВОГО ЧИСЛА 74,900,000, а число безробітних також дуже зменшилося в порівнянні з червнем, бо виносило тільки 3,600,000, а в червні — 4,300,000. Відрадіним явищем є і те, що в липні молодих осіб у віці до 20-ох років збільшилося аж на 1,600,000, на 500,000 більше, як звичайно бувало в тому місяці, коли молодь виходить на ринок праці і коли учні та студенти шукають праці під час шкільних вакансій. Звичайно число безробітних зменшилося в липні на 550,000, а цього року це зменшення становить аж 700,000. Уряд старався за допомогою різних засобів збільшити число zatrudнених.

З БІЛОГО ДОМУ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН НЕ БУДЕ КОНФЕРУВАТИ З КОНГРЕСМЕНОМ ФОРДОМ, провідником республіканської меншості в Палаті Репрезентантів, який мав наджити довіря Президенту та виявити те, що було предметом конференції Джансона з конгресовими провідниками. Конгресмен Джеральд Р. Форд заявив 5-го серпня, що він проситиме про прийняття в Президенті, щоб вияснити, що він не виявляв жадних вісток, які подавав Президент, але секретар Білого Дому Білл Д. Моссре сказав, що Президент не думав продовжувати дискусію на цю тему, і тому не буде конференції з Фордом.

СЕНАТОР РОБЕРТ КЕННЕДІ ДОМАГАЄТЬСЯ ПОВАЖНОГО ЗВІЛЬНЕННЯ СТАРЕЧІХ ПЕНСІЙ. Він запросив до себе представників Конгресу Старших Громадян із Нью-Йорку і сказав, що найбільшим поліпшенням соціального забезпечення буде поважне збільшення старечих пенсій, яке мусить бути фінансоване з загальних податків, а не зі збільшення ставок до соціального забезпечення. Сенатор Роберт Ф. Кеннеді запевнив, що боротьба за повну реорганізацію соціального забезпечення буде важка й довга і вона потриває цілі десять років. В професійних колах говорять, що треба б збільшити старечі пенсії на повні 100 відсотків.

ФЕДЕРАЛЬНА КОМІСІЯ В СПРАВАХ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЕНЕРГІЇ ВСТАНОВИЛА ЦІНИ НА НАТУРАЛЬНИЙ ГАЗ. Це рішення може спричинити подешевшення газу. Воно відноситься покищо до т. зв. Перміанського району продукції природного газу, але воно є взором для ціл також з інших районів. Згідно з рішенням Комісії ціна за 1,000 кубічних стіп газу має становити 16,5 цента. Це відноситься до газу з Тексасу, а газ із Нью-Мексика має коштувати 15,5 цента, бо в тому стейті є нижчі податки від газу. Продукцію газу протестують проти цього рішення Комісії і вони будуть виступати апеляцією проти нього.

КОНГРЕСОВА КОНФЕРЕНЦІЯ СХВАЛИЛА \$115 МІЛІОНІВ НА КОРПУС МИРУ і погодилася з тим, щоб директор цього Корпусу Сарджент Шрайвер одностайно займав і становив голову урядової агенції, яка займається підпорядкуванням вбогості. Сенат домагався, щоб Шрайвер займав тільки якесь одне становище. Рішення Конференції, мають же затвердити обидві Палати, тоді закон зможе підписати Президент. В новому році Корпусу Миру, має мати 15,100 добровольців. Тепер число добровольців виносить 13,000. Конференція призначила \$500,000 на дослідні, які може переводити Корпусу Миру.

У СВІТІ

ГРЕЦЬКИЙ УРЯД ПІД ПРОВІДОМ ПРЕМ'ЄРА ГЕОРГІЯ АТАНАСІДІСА-НОВАСА, що був призначений королем Константином на місце 77-літнього Георгія Панапандру, подався до димісії, не одержавши заяви довіря від парламенту. Король димісію прийняв і доручив Атанасіадіс-Новасові тимчасово керувати ділами працею уряду, аж до часу призначення нового прем'єра. Водночас із цим король відвів півторагодинну конференцію з Панапандру, під час якої Панапандру вимагав, щоб його призначили знову на становище прем'єра, а коли це неможливо, то розписати нові вибори до 45 днів, згідно з постановами конституції. Король Константин обіцяв дати відповідь на вимоги Панапандру після консультації з Атанасіадісом-Новасом і провідниками інших політичних партій.

АМЕРИКАНСЬКЕ ЛЕТУНСТВО продовжувало в четвер 5-го серпня ц.р. свої бомбардувальні нальоти на мілітарні бази в Північному В'єтнамі та становили В'єтконгу — комуністичних партизанів в Південному В'єтнамі. Переводжувало далі ці нальоти, не зважаючи на те, що комуністичні партизани знищили обстрілом з мінометів яких 40 процентів запасів газоліну на військових складах поблизу летунської бази ЗДА в Дананг. З'єднання морської піхоти ЗДА перевели також винищування околиць Данангу з комуністичних партизанів.

УСІ УЧАСНИКИ ЖЕНЕВСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ, включно із совєтськими делегатами погодилися — під час наради цієї конференції в четвер 5 серпня — на тому, що вони визнають konieczність дальших заходів в намаганнях до встановлення повного нуклеарного роззброєння, першим кроком до чого було відзначуване усіма з призначенням підписання московського договору про заборону атомових спроб, яке відбулося два роки тому. Не зважаючи на цю одностайність, женевська конференція не добила ніяких успіхів в розмовах про дальші заходи в цьому напрямку.

В БОЯХ З КОМУНІСТИЧНИМИ ПАРТИЗАНАМИ в Південному В'єтнамі згинуло, згідно з останнім повідомленням Пентагону, в часі від 1 січня 1961 року по 5 серпня 1965 року, 560 американських воїнів й офіцерів. Поранених було в тому часі 2 892. Пропало без вісти 40 військовиків, 17 перебувало в комуністичному полоні.

ПРЕМ'ЄР ПІВДЕННОЇ АФРИКИ НЕДРІК Ф. ВЕРБОРД започаткував у четвер 5 серпня введення в дію першого нуклеарного реактора на території цієї африканської держави, що й досі перебував під виключним керівництвом білих. Відбулася урочистість відкриття цього реактора в дослідній стації поблизу Преторії, побудованій південноафриканською радою атомової енергії.

УРЯД ПОРТУГАЛІЇ, що його очолює, як президент, диктатор Салазар, сповістив про вироблений ним план об'єднання всіх португальських країн в одну португальську спільноту народів. В склад цього об'єднання мали б входити Португалія, Бразилія, Португальська Африка й інші країни. Міністер закордонних справ Португалії Альберто Франко Ногейра відвів в цій справі уже розмови з репрезентантами бразильського уряду.

Охорона виборчих прав стає законом

Вашингтон. — 6-го серпня охорона виборчих прав негритянського населення стала законом, бо того дня президент Джансон відновив старий звичай та поїхав до Капітолію, де під час драматичної церемонії мав підписати законопроект про те, що відтепер закон охороняє права негритянських виборців, які без обмежень зможуть під час виборів користуватися з конституційних прав та голосувати згідно із своєю волею. Востаннє президент Гувейр підписував нові закони в будинку Конгресу. Пізніше президенти робили це в Білому Домі впродовж 32-ох років. 6-го серпня Президент і всі члени його кабінету мають удатися до бюра спікера Палати Репрезентантів, де мали бути і всі конгресові провідники обидвох партій, звідтам всі вони перейдуть до Ротонди, де Президент має виголосити свою заяву з приводу підписання нового закону, який є другим важливим кроком до того, щоб всі громадяни, без огляду на расу, могли користуватися з конституційних прав. Першим кроком в цьому напрямку було підписання закону в 1964-ім році про те, щоб негритянське населення без обмежень могло користуватися з усіх публічних місць, ресторанів, спортивних площ, відпочинкових та інших публічних влаштувань. Підписання нового закону відбудеться в "Президентській кімнаті", що є трети палати Сенату. В цій кімнаті, що є найкращою в Сенаті, підписували президенти нові закони, починаючи від Абрагама Лінкольна аж до Герберта Гувейра. Президент Ф. Д. Рузвельт почав підписувати нові закони в Білому Домі. 104 роки тому президент Лінкольна підписав був у Президентській Кімнаті на Капітолію закон, який касував невірні звичаї негрів, що спричинило Громадянську війну. Під час підписування нового закону мали бути присутніми обидві частини уряду, законодавчої і виконавчої та представники тих, які боролися за охорону виборчих прав — це значить провідники негритянського населення: д-р Мартин Лютер Кінг, Джеймс Фармер, виконний директор Конгресу Расової Рівності і Джон Луїс, президент Студентського Координаційного Комітету. Всі урядові агенції зараз після підписання закону, мають почати акцію, щоб той закон був здійснюваний. Мають скасувати так звані екзамени грамотності при реєстрації негритянських виборців в південних стейтах і мають визначити федеральних урядовців, які будуть в деяких районах керувати виборцями, охороняти їх проти несправедливості місцевих урядовців, які не допускали до того, щоб негри були зареєстровані як виборці.

Фортас заперечує зв'язки з комуністами в 30-их роках

Вашингтон. — Сенатська Правничка Комісія веде переслідування в справі затвердження номінації Елеса Фортаса, якого президент Джансон найменував на суддю Найвищого Суду ЗДА після того, як суддя зняв з Суду Артур Дж. Гольдберг, ставши амбасадором до Об'єднаних Націй. Фортас заявив, що він не знав про ті моральні оскарження, які закінчилися помирничою Президентів Волтера В. Дженкінсона, коли просив журналістів, щоб не повідомляли про цю історію. Фортас також заперечив оскарження в тому, що він в тридцятих роках був у близьких взаємних зв'язках з комуністами, які тоді працювали в урядових агенціях. Голова Правничої Комісії, сенатор Джеймс О. Істленд, заявив, що Комісія голосуватиме в справі затвердження номінації Фортаса аж у вівторок 10-го серпня. Тільки сенатор-республіканець із Делаверу Фіжам Дж. Вільямс є проти затвердження номінації Фортаса, всі інші 13 присутніх сенаторів прихильно наставили до нього.

Українська Громада в Рокфорді, Іллінойс діддалася свого Відділу УНСоюзу

Джерзі Сіті, Н. Дж. — 3 Головної Канцелярії УНСоюзу повідомляють, що в Рокфорді, Іллінойського стейту, утворився новий Відділ Українського Народного Союзу, завдяки старанням організатора шинагійської округи, відомого союзного й громадського діяча та сенатора союзних організаторів, Миколи Ткачука. Відділ відбуде 31-го липня ц.р. свої перші основуючі збори в призначенні 27 осіб. Збори відкрив М. Ткачук. Місцевий парох о. С. Писар провів молитву за успіх нової організації. Предсідником зборів обрано Володимира Тіла, на секретаря покликав Миколу Чуйку. Основною зборів була доповідь М. Ткачука про довіру і славу історію найстарішої української організації у вільному світі, Українського Народного Союзу, який, за словами доповідача, десятки років опрацював називають Батьком-Союзом. М. Ткачук вказав також на значення Відділу для місцевої громади й аселової нації, що всі українські громади, які лежать на території ЗДА і Канади, скоро дочекаються свого Відділу УНСоюзу. Збори схвалили назвати своє товариство актуальною назвою "Згода", а УНСоюз надав йому число 250. До першої управи Товариства обрано відомих місцевих громадян: Володимира Тіла — голову, Степана Сорока — містоголово, Миколу Чуйку



М. Ткачук

— секретар, Петро Некрасевич, — касир, Лев Міллер — голова Контрольної Комісії та Михайло Михайлович й Микола Ракуць, члени тієї Комісії. Новообрану Управу та Контрольну Комісію запросив уряд, згідно з постановою статуту УНСоюзу, о. С. Писар, а збори доручили їм швидко виготовити план праці на цей рік, зокрема ж план живої акції для згуртування в рядах новоствореного Відділу УНСоюзу усіх місцевих громадян. М. Ткачук обіцяв постійно опікуватися Відділом та допомогти довести його до повного розвитку, а зокрема до того, щоб він стався організацією усіх місцевих українців. Він відмінив, що на 72-ому році існування УНСоюзу найважчий час, щоб всі українські громади в Америці збудувалися на власний союзницький відділ й включилися в дальшу розбудову української громади у вільному світі.

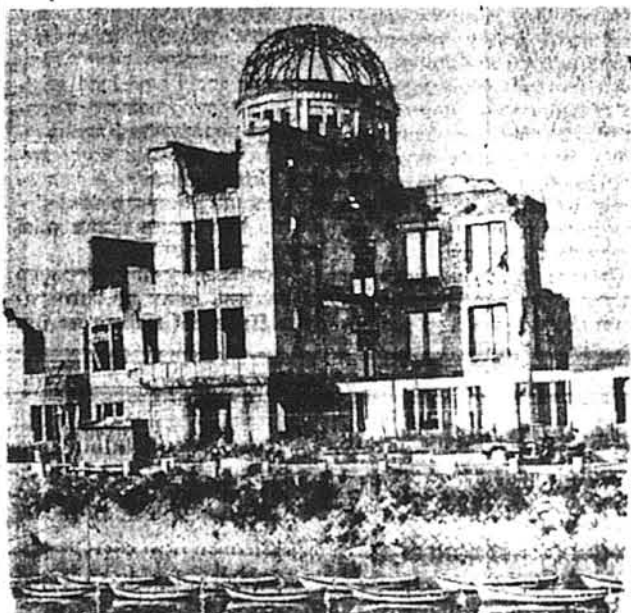
ГАНСЬКІ ПОСЕРЕДНИКИ ДЛЯ ЗАМИРЕННЯ У В'ЄТНАМІ ВЕЗУТЬ ВІСТКУ ДЛЯ ПРЕЗИДЕНТА ДЖАНСОНА

Акра, Гана. — Ганський міністер закордонних справ Алекс Квайсон Сакі, що є теперішнім президентом Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, відлетів з Гани до Вашингтону, везучи з собою спеціальну вістку від президента Гани Квеме Нкрумаха для президента Джансона в справі В'єтнаму. Високий ганський посланець відлетів до Вашингтону після того, як Гани вернулася спеціальна ганська місія до Північного В'єтнаму, яку очолював спеціальний амбасадор Квасі Армаг та яка мала за завдання розвідати, чи північно-в'єтнамський комуністичний уряд був готовий до переговорів у справі замирення в В'єтнамі. В цій хвилині ще невідомо, коли Квайсон Сакі прилетить до Вашингтону, як також невідомо, яку вістку він везе. Амбасадор Армаг, повернувшись з північно-в'єтнамської столиці Ханой, відмовився дати будь-які висноження чи скласти заяву. Все ж таки в міжнародних дипломатичних колах угадують, що "двері для переговорів не є закриті". Також речник державного департаменту у Вашингтоні заявив, що там не мають жадного уявлення, яку вістку везе президент Джансонів ганський посланець і виявляють мало оптимізму щодо можливостей переговорів, хоч уряд ЗДА завжди був до них готовий і що готовість потвердив також президент Джансон у своєму останньому зверненні до народу в справі В'єтнаму. Тим часом, у самому В'єтнамі війна в джунглях продовжується і посилюється. Комуністи обстріляли з гармат склади і запаси американської газоліну у безпосередній віддаленні від американської летунської бази в Дананг, знищивши майже 40 відсотків цих складів. Американське військове командування твердить, що цей напад і ця шкода в нічому не припинить і не сповільнить американських бомбових налетів на скупчення комуністичних партизанів у Південному В'єтнамі та на військові об'єкти в Північному В'єтнамі. Ці нальоти продовжувалися й безпосередньо після комуністичної атаки, внаслідок яких комуністи понесли великі втрати в людях і воєнному матеріалі.

Корейські комуністи планують відновлення партизанської війни за прикладом В'єтконгу

Сеул. — Кім Гіунг Вук, керівник південнокорейської розвідної агенції, подав до відомства, що очолювана ним установка має дані про те, що північнокорейські комуністи готуються до відновлення партизанської війни на території Південної Кореї. Мала б бути ведена ця війна тепер за прикладом В'єтконгу, значить, із використанням "доповіді", засобів і методів боротьби південнов'єтнамських комуністичних партизанів. Сказав цю заяву Кім Гіунг Вук, колишній генерал південнокорейської армії, на пресовій конференції в Сеулі в четвер 5 серпня. Водночас із цим генерал Кім поінформував, що північнокорейські комуністи збільшили кількість своїх агентів, вислали їх із зброєю на територію Південної Кореї з дорученням вбивати керівників уряду Південної Кореї, нищити мілітарні інсталляції і вести шпигунську та підпільну діяльність. Протягом перших семи місяців 1965 року арештовано в Південній Кореї 73 комуністичних агентів, багато з-поміж яких були передодняними по-цивільному воєнками північнокорейської армії, що їх вишколено для ведення шпигунської і підпільної роботи, як також для виконання саботажів у Південній Кореї.

В Гірошімі відзначено 20-і роковини трагічного знищення атомовою бомбою



Руїни будинку міської ради Гірошіми, на який була скинута для 6 серпня 1945 року перша американська атомна бомба. Ці руїни зберігаються до сьогодні, як пам'ятник атомового катаклізму, що його зазнала Гірошіма.

Гірошіма. Японія. — В п'ятницю 6 серпня ц.р. тут відбулося жалобне відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її розриву було майже повне знищення міста і смерть яких 100 до 200 тисяч людей. Скінення цієї бомби і після неї другої на місто Нагасакі причинилося видатно до закінчення другої світової війни і разом з цим до зменшення людських жертв наслідком евентуальних дальших воєнних дій. Відзначення трагічної історії цього міста події — знищення його атомовою бомбою в цьому році, другої світової війни. Була скинена ця бомба американськими летунами для 6 серпня 1945 року о год. 8:15 ранку і наслідком її роз

СВОБОДА

UKRAINIAN newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; three months \$7.50; three months \$4.00. For U.S.A. members monthly \$56.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Передчасні ревелюції

З кінцем листопада цього року сповниться два роки від тієї "чорної п'ятниці", коли куля з рушничого комуністичного маньяка перервала нитку життя наймолодшого віком і одного з найбільш надійних президентів Америки. Джона Фіджералда Кеннеді. Америка, як і багато інших країн, шанують світлу пам'ять цього вибранця народу і лідера тим, що ставлять йому пам'ятники, називають його іменем вулиці, шляхи, летовища й навіть міста, а до цього долучаються тепер справжні повні всіляких публікацій. Деякі з цих публікацій, що появились останнім часом, зустрілися з поважним і — думасмо — справедливим докором з боку деяких високопоставлених заінтересованих осіб, як також і з боку преси.

Справа в тому, що хоч з дня смерті президента Кеннеді не минуло ще й двох років і хоч багато дечого з його політики та його рішень має практичну цінність і значення в сучасній державній політиці, мемуаристи й біографи навипередки намагаються сказати "містові і світові" все, що вони бачили й почули, бувши довіреними покійного Президента. Оцінка президента Кеннеді про подорож членів його уряду, які й сьогодні займають ті самі пости, як — наприклад — державний секретар Дін Ракс, оцінка, рішення та поведінка президента Кеннеді під час відомого виступу в Свінчівській затоці на Кубі та багато інших справ, які й сьогодні становлять частину американської державної політики, з темою книжок дорадників чи довірених президента Кеннеді.

Державний секретар Дін Ракс, відповідаючи — радше посередньо — під час однієї з своїх пресових конференцій на запит у справі поданої в одній з таких публікацій оцінки президента Кеннеді про нього та про очолюваний ним Державний Департамент, заявив коротко, що він ніколи не зловжив би довірою Президента, що він не думав при своєму виході від служби брати з собою будь-яких документів і що й свої сенсативні спогоди він передав би до державного архіву, якби в них були виявлені якісь державні таємниці.

Голос у справі цих публікацій забрав у редакційному коментарі "Нью Йорк Таймс" з 5-го серпня ц. р. висловлюючи думку, до якої не можна не прислухатися: публікації тепер ревелюційні для друзів чи дорадників покійного президента Кеннеді, не мусять мати історичну цінність, і добре, що вони тепер появляються, бо багато дечого можна в них спростувати і виправити. Події же, які свідчили про пам'ять і ще живіть в пам'яті друзів та дорадників Президента, які про ці справи поінформовані, також добре, щоб наслідки факти і всю правду, але не добре, якщо державні таємниці виявляються передчасно, бо виявляються вони не в свій час, а в свій ворогам.

Літні пісні, як ніколи

Ще в своєму дружньому листування з українцями в Україні і не в Україні Шевченко засуджував тих земляків, що все знають про себе — свій народ черпали з чужої нації. "Нехай, скаже, німці, чи не знають..."

У політичній діяльності чи просто незнання або збаламучення перебуває також частина українських імігрантів з Лемківщини, які ще й досі називають себе тільки "лемками", відсепааровуються від українців і всього українського, зараховують себе до "літньої руської людини". Зорганізовані у ЗДА в своїй окремій організації "Лемко-Союз", вони видають свою газету "Карпатська Русь".

Провідники цієї організації й редактори названої газети цілком десятиріччя свого перебування у ЗДА чи в Канаді завзято обстоюють свою "русистку", свою окремішність від українців і українського народу.

Останнім часом, користуючись з факту, що Україна перебуває під фактичною владою Москви і що велика кількість лемків живе примусово в межах комуністичної Польщі, провідники цієї частини лемків надумали добитися з допомогою урядових чинників тих держав "самовизначення" лемків і відокремлення їх від знаменитих ними українців. З такими місіями почали виїжджати до Варшави, то в Москву, то до московських ставлеників у Києві лемкосюзні діячі, редактори та інші. На своїх аудієнціях у режимних чинників просили вони для нібито адміністрацій у режимних чинників просили вони для нібито репрезентованих ними лемків прав окремої національності, шкіль з лемківською мовою і газет та книжок, друкованих "лемківським руським язиком". Всі вони зазнали повного фіска в своїх заходах, бо і в Москві й у Варшаві їм відповіли, що ніякого окремого "лемківського народу" немає, що лемки з українцями і не мають чого відокремлюватися мовно і культурно від українського народу. Зазнавши такої невдачі, більшість із поквалених на вирішення справи їхнього "самовизначення" "німців", тобто Москвою чи Варшавою, лемкосюзних діячів не зробили із свого "дипломатичного досвіду" ніяких висновків і гуртують далі в перестарілих поняттях і визначеннях.

Спробіміся на визнання правди і зроблення висновків з одержаної від московських і польських "німців" лекції однієї тільки головної секретарки гол. правління Лемко-Союзу Йосиф Фрицький. Поїхавши в 1962 році в СССР і в Польщу, щоб добитися там дозволу на творення окремих лемківських організацій в Українській РСР і в Польщі і на видавання для них окремих "руських лемківських газет", він "довідався" там, що лемки — це українці, що "користуються вони тими самими правами, що й усі інші українці", що вони не є ніякі "руські" і тому всякі заходи Лемко-Союзу щодо їх відокремлення від українського народу даремні й непотрібні. Почувши таке від самого "німця", П. Фрицький визнав свою помилку і по двох роках надрукував у "Карпатській Русі" статтю п. н. "Любов і згода — то сила народа", із закликом до американських лемків, щоб вони зрозуміли, що Русь й русини — це вже старі назви, що тепер треба зважати назву України й українці, бож "сам народ на цій землі прийняв назву України, і було б для нас некультурно, а то й смішно, якби ми говорили, що Україна нема".

Прозріння П. Фрицького — це своєрідний знак часу для процесів, що відбуваються серед широких мас української іміграції в Лемківщині й Закарпатті. Треба сподіватися, що ці процеси доведуть до усунення штучно творених бар'єрів між силами одного й того самого, великого українського народу.

Мих. Калитиний

ПАРАГВАЙ СЬОГОДНІ

Куригуба. Пускаючись у далеку дорогу, Сантьяго Асведо найменше думав про небезпеку. Про себе він навіть не міг собі уявити, коли московський представник у Празі докладно з'ясував йому поразки комуністів у Бразилії, Чиле, Еквадорі, Перу, Домініканській республіці. Нічого подібного у нього не сталося, він діяв, як Юлій Цезарь: "прийшов, побачив, переміг".

Молодий чоловік самоволодіно дотримався палача тонких чорних пусків. Хіба він не знав Парагвай? Де ще в Латинській Америці, а то й в усьому світі є більш вулканічна країна? Де, як не там, революції вважаються за звичайне, нормальне явище? І де ще є така злидні, така сваволя й корупція державної адміністрації, постійний брак грошей, брак шкіл, лікарень, мало не суцільна неписьменність? А безголов'я на всіх щаблях органів влади, хаос серед війська, поліції, безкарне грабування озброєними ватагами селянських господарств?

Відомий парагвайський комуніст, Сантьяго Коронель Асведо, роками вишколювався в Чехо-Словаччині, потім на Кубі. Добре вивчив справу повстань, диверсій, саботажів, підривної пропаганди, він вибирається в похід до Парагваю, щоб захопити там всю повноту влади. Хоч і кружками шляхами, але цілком безпечно й вигідно дістається до тієї країни. "Естафетним порядком" його переправляли з місця на місце, поповнюючи його загін новими, вишколеними в різних країнах бойовиками з автоматичною зброєю, транспортними засобами, грошима, харчами... Комуністичне підпілля діяло бездоганно.

Тоді Асведо, разом зі своїми молодими, ніби гнітаний популярним вітром, вернувся до Парагваю. Гнітний, незораний степ. В першому маршовому селі прибули з різних країн комуністичні загони, вони проголосили у своїх "збірниках" "фашістський режим". Встановлення "народно-соціалістичного" режиму. Добирають собі знайомих "добродіячів", примусовою метою молодих людей і рвучих дали. Їх марши відбуваються під червоними прапорами, з емблемами зірок, серпів і молотів, в супроводі безперервних пісень, вигуків і промов про "всенародне щастя", про "комуністичний рай".

Далеко рівнинною заглибляється червоні бойовики, ніде не зустрічаючи опору. Аж ось проти них уряд вислав не дуже то чисельний відділ війська й поліції. Стався перший бій, в якому комуністичний загін розторожено вщент, а його провідник, Асведо, наклав голову, так і не дождавшись, чому його спіткала поразка. Здається, ніхто з насильних комуністичних бойовиків не відставив з Парагваєм — одні з них полягли в бою, інші потрапили до полону.

Світлова преса на початку липня лише короткими вітками відгукнулася на цю по-

дію, не надаючи їй особливого значення. Та ось у тій же справі недавно Бразилія віддала міністер закордонних справ Парагваю Раваль Салена Пастор. І вся Бразилія тепер заговорила про "чудо в Парагваї". Чому так?

Виявляється, що в повному розгромах комуністичного завою найвидатнішу роль відіграло сільське населення. Це воно пропустило вглиб степів горлозівів І, при наближенні військових поліційного відділу, з усіх боків їх оточило, замкнувши всі шляхи до відступу. В той же час завербовані комуністами "партизани" повернули свою зброю проти прибулих з-за кордону бойовиків.

Але це "чудо" не прийшло само собою, не сталося раптово.

Десять років тому до влади в Парагваї прийшов генерал Альфредо Стросенер. Величезною більшістю голосів він виграв вибори і до сьогодні залишається президентом республіки.

Всупереч закорінним в Латинській Америці "традиціям" — надмірному галасу, гучній пропаганді та фантастичним обіцянкам, Стросенер почав своє урядування тихо, спокійно, але твердо та рішуче. Так він діє й тепер: ніколи не маючись перед населенням золотих грошів на вербі, не приваблюючи його розбудовкою автоіндустрії, велетенськими електростанціями, парагвайською атомною бомбою.

Альфредо Стросенер насперекір звався зпорядкувати ті державні адміністрації. Кількість державних службовців він намагався звести до мінімуму, залишаючи на посадах найбільш прихильників, які не в'яжучи себе з аліями тих чи інших об'єктів. Зредукуючи також військ і поліцію, звільняючи урядовців, по виплаті їм пенсій, додержавно прикласти свої сили й зібрати в приватних фірмах, підприємствах, сільськогосподарських організаціях. Пішли на ліквідацію відпочинку, рівні чинів і полковників, яких у парагвайському війську ніколи не брали в розрахунок, поклали під заборону "приватної армії", та, приватні поліції, які лише формально підлягали урядові в Асунсіоні, а фактично завжди були ворогичними протиурядовою революцій.

Ясна річ, Стросенер відразу нажив собі численних ворогів і, здавалося, його ось-ось скинуть з президентства. Та з своїх заходів він спершу на парагвайське селянство. Уперше в історії цієї країни уряд, через спеціальні господарсько-торговельні організації, увійшов в порозуміння з різними. На догідних умовах їм надаючи їм законно закріплено за ними старі земельні наділи, відпущено кредити, у взаємному порозумінні визначено, що та скільки вони мають сіяти і сажати. А волею уряд гарантував закупівлю по належних цінах усієї їхньої продукції.

Особливу увагу звернено на шляхи, яких до того часу в Парагваї майже не бу-

ло. Це дозволило автотранспорту забирати із сільських місцевостей збіжжя і переправляти на далекі відстані худобу.

Парагвай не має великої кількості міського населення, тобто сталих масових споживачів різноманітної продукції, і тому остання переважно йде на експорт. Експортується швидко, велику й малу худобу та м'ясо. В 1954 році експорт становив \$33 000 000, у 1964 — \$49 900 000, а цього року він повинен збільшитися на 50%. Зовнішня торгівля принесла країні прибутків на \$14 200 000.

В країні проводиться на широку скало "будівництво народних шкіл та шпиталів. Поступово розвивається й індустрія, переважно для задоволення найперших потреб населення. Будують також незелі електростанції.

Стабілізація економічного й фінансового становища країни додатково впливає на затримання цін. Так, кошти життя в 1964 році підніслися всього на 1.4% проти 1963 року. Ціна американського долара не змінюється вже кілька років. І так, місцева валюта гварані, що колись стояла на одному із найнижчих у світі місць, тепер підніслася у своїй вартості. Сьогодні, наприклад у Бразилії, за один гварані платять 13-15 крузейрів.

Парагвайському урядові вдалося підняти життєвий рівень населення, і вже у 1964-му році матеріальне забезпечення його в середньому зросло від 5 до 10%. Це є небувалим явищем для всіх країн Латинської Америки.

Ось у цьому й полягає парагвайське "чудо", що про нього тепер так широко розписується бразилійська преса. Міністер закордонних справ Парагваю, Раваль Салена Пастор, відвідуючи Бразилію, сказав, що тут, у місті Сан-Павлу, міститься голова комуністичної диктатури, парагвайський "диктатор".

Друге подібне "чудо", спеціально для Парагваю, комуністи зидили собі в урядовій столиці Монтевідео. Але комуністи, всі на куну, з Москвою виключно, перерахувалися на Парагвай і давали йому добрий голос.

Раваль Пастор слушно зауважив, що те, чого домогся Парагвай, може досягти кожна країна Латинської Америки. Так само він має право раціо, твердячи: "Там, де уряд належно дбає за добробут населення, туди двері для комуністів зачинені".

КОЗИ І КОРОВИ В... ПАРКУ

Був колись у Буську на Львівщині міський парк. Парк, як парк... А тепер? Пенсіонер А. Рум'янець розповідає в червневому "Перці": дитячий майданчик зруйнований, гойдалки розвалюються; ніби вітром здуло лави з мальовничих доріжок; розбита навіть паркова, що відділяє парк від пасовиська.

Тепер, — пише пенсіонер, — не мешканці міста вдихають пахощі квітів, а кози та корови безцеремонно заходять до парку культури, щоб культурно пожувати травичку.

За бешкет, що вчинили перед церквою.

— Прошу вас, — звернувся пан-отець до панічки Світлани, — зайдіть на хвилину до мене, нап'ємся чаю, а дівчина причепуриться, та й може підвезете її, бож то вам по дорозі.

В параді пані-матка допомогла Лані умитися і уложити коси. Напилися чаю з пірижками, що їх уміла пречудово випікати пані-матка.

— Посуха, біда заглядає у вічі, люди стали дразливі, а от у мелянчикі горіди в добром стані, бо мають близько до води... — почав виправдувати своїх парадіан пан-отець.

— Нічого, отче, добре, що осоромились жіночки, це буде для них наука, тепер будуть сидіти тихо. Лише шкода, що потурбували дівчину. Але до весілля все загоїться... — пожартував паніч.

— Правда, Лано? Лана усміхнулася.

— А тепер дозволяєте, панотче, і ви, пані-матко, подякувати вам за чай та пірижки, бо кому в дорозі, то вже час їхати, — промовив

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ЧН СПРАВДІ "МАЛОЗНАЧНІ КНИЖКИ"?

П. Ярослав Герус у статті "Дещо про регіональні збірники" ("Свобода", ч. 135) бачить самі тілі в наших регіональних збірниках, що їх назвав "малозначними книжками", коштовними, але обмеженою вартості...

Правда, в Америці видання книжки в малому накладі коштує дорого, але... скільки наші люди витрачають на алкоголь, тютюн, "парти", ювілей, весілля та бенкет? На одному ювілей видали 250 доларів на самі троляди для прикраси залі! А балеї суки по 300 доларів, а поїздки до Європи? То чому купитися на книжку про нашу батьківщину?

Автор вважає, що коли вже хтось колись написав про дану місцевість, то не треба про неї більше писати! Але кому доступні тепер книжки, видані 100, 80, 50 чи 30 років тому?

Мені невідомо, чи Шан. Автор бодай переглянув усі регіональні збірники, присвячені Буковині, Волині, Львову, Перемишлю, Тернополлю, чи знає про приготування наукових видань, присвячених Стрийщині, Станіславщині, щоб назвати їх "нашвидкуруч збірниками інформаційми" нашвидкуруч зібраних видавців пропам'ятних книг?

Полва кожного регіонального збірника викликає жахливий відгомін серед читачів. І коли виходить книжка про "Діброву", відпочинку осело, яка знаходить відгуків читачів, то що ж говорити про наші місцевості й їхні землі, що мають за собою довгу й славу історію? У нас досі занедбано була діяльність життєписів наших визначних людей, а регіональні збірники мають можливість заповнити цю прогалину.

Думка Автора про видання "Матеріалів до історії Закарпаття" ("Свобода", ч. 135) — це заохочення до написання НТШ, копіюм регіональних комітетів — назавжди згоріла, але вона стосується тих тих місцевостей, які мають іх доі не охоплюють діяльність регіональних комітетів. Але й тоді краще не давати окремі книжки, хоч би й невеликі, щоб усі земляки могли їх мати, а не видавати великі книги про різні місцевості, що не всі в однаковій мірі цікавлять.

Шан. Автор радить зібрати регіональних збірників установлювати стипендії чи фундації, допомоги для записування. Але це — зовсім інша ділянка! Наша політична еміграція повинна передати грядучим поколінням правду картину про нашу батьківщину, вужку й ширшу.

Один наш священик розповідав молоді про Україну. Після того підійшов до нього один наш студент, полякував за правдиву й захоплюючу картину невідомої йому країни батьків і заявив, що його батько оповідав йому тільки про те, що він "служив у пана, став у стайні, і... крав збіжжя з панського шпихляру".

Добре зрадовані, під науковою опікою НТШ, помістечком видані наші регіональні збірники мають головну ціль — дати правдиву картину нашої вужкої батьківщини, як частини загальної батьківщини — України, представити велику працю й боротьбу наших предків, їх вклад у загальноукраїнську історію, культуру, економіку, — щоб старші пригадали собі наше славне минуле, а для молодших поколінь були "світанієм", яким дорожували в їх праці для рідного народу. Таким чином ми усунемо похуття мейшварості серед багатьох наших людей, що веде до відходу від українства.

Трой, Н. Н.

УСС'И НА ЗАКАРПАТТІ

У "Свободі" ч. 136 п. Августин Штефан в своєму описі "Закарпаття 1914 р." подає воєнну ситуацію того року, згадав про всякі війська, слушно підкреслив мадярський терор і двічі тричі згадав про "пристойну" поведінку московських військ (тих самих, що в Галичині поводитися, як гунні!), але лише кількома словами сказав про таке військо, як Українські Січі Стріліці, що 5 вересня 1914 р. прибули на Закарпаття...

Історія каже: "На Закарпатті вперше стрілились УСС'и з низами українського народу, із селянами і міщанами, як рідне військо... Тут пізнали УСС'и одного ворога українського народу (мадяра), що століттями гнобив закарпатців і вважав їх темним гірським племенем".

Стрілецькою зброєю не вправлялися із своїми братами, вивесив свій вільний час призначувало освітлений національний наці перед населенням. У червоних залучили спільні стрілецьких хорів на хвалу Вождю, а на вулицях розповсюджувалися плакати, друкуючи зброю УСС'и?

На цю основну діяльність звернула увагу мадярська влада, а закарпатці зброєю донос до УСС'и до Будапешту. Внаслідок того вийшло суворе накази в цілі спільні української пропаганди, але — дарма — УСС'и робили своє.

В р. 1921 оповідав підписаному парох і декан о. Коссе в Мукачеві: "Решдми (справжні) українці були УСС'и, бо вони дуже прирідно ходили на Службу Божу і прекрасно, по-контрертовому співали в церкві..."

Кореспондент "Вісника Союзу Визволення України" в 1915 р. писав про діяльність УСС'и: "В скорому часі молоді Чинадіста та інших місцевостей так зухватувалися, що, здавалося, це село десь у Галичині, свідомі й патріотичне".

Отож, перше пробудження Закарпаття — це заслуга УСС'и.

Нор. Рибак
кол. УСС

З НАШИХ ВУДНІВ

З НЕВОЛІ - ПАРК ВОЛІ

Трохи мене сдівлювала надрукована недавно в "Свободі" стаття про нове призначення — "Острова Сліз" — Елліс Айленду, що то його, за спеціальним декретом пана Президента, перетворять на національний заповідник — "Стейшовий Парк Волі". Поміж 16-ма мільйонами імігрантів, що, перекотились через той острівчик, був і нижче підписаний раб Божий, дарма що прізвище має не фігурує в списку визначних американців, які там колись, сказавши по-людськи, кибували. Куди мені рятівати до таких промінь, як голова Крайньої Юної, Дейвід Дубінько, ви колишній суддя Найвищої Суду, Фелікс Франкфуртер!

А може не згадують його прізвища ще з того приводу, що з на ім'я "Остров Сліз" доводило не попасав — усього тридцять згадав про "пристойну" поведінку московських військ (тих самих, що в Галичині поводитися, як гунні!), але лише кількома словами сказав про таке військо, як Українські Січі Стріліці, що 5 вересня 1914 р. прибули на Закарпаття...

Історія каже: "На Закарпатті вперше стрілились УСС'и з низами українського народу, із селянами і міщанами, як рідне військо... Тут пізнали УСС'и одного ворога українського народу (мадяра), що століттями гнобив закарпатців і вважав їх темним гірським племенем".

Стрілецькою зброєю не вправлялися із своїми братами, вивесив свій вільний час призначувало освітлений національний наці перед населенням. У червоних залучили спільні стрілецьких хорів на хвалу Вождю, а на вулицях розповсюджувалися плакати, друкуючи зброю УСС'и?

На цю основну діяльність звернула увагу мадярська влада, а закарпатці зброєю донос до УСС'и до Будапешту. Внаслідок того вийшло суворе накази в цілі спільні української пропаганди, але — дарма — УСС'и робили своє.

В р. 1921 оповідав підписаному парох і декан о. Коссе в Мукачеві: "Решдми (справжні) українці були УСС'и, бо вони дуже прирідно ходили на Службу Божу і прекрасно, по-контрертовому співали в церкві..."

Кореспондент "Вісника Союзу Визволення України" в 1915 р. писав про діяльність УСС'и: "В скорому часі молоді Чинадіста та інших місцевостей так зухватувалися, що, здавалося, це село десь у Галичині, свідомі й патріотичне".

Отож, перше пробудження Закарпаття — це заслуга УСС'и.

В усьому раці — часлива та країна, де перетворюють кримінали на музет, а остров Сліз — на парки - заповідники. Кажуть, старі будинки-буцеґарні на острівчику розвалюються, а на їх місці зяються травиці, — посаджать дерева, квіти. Думано, що трава і всяка деревина ростимуть бично, бо земля була скроплована теретом (гліди "кава" острівця). Не завадило б засадити шматок острова плавучими вербами — на добру чи лиху згадку... Так як, на святоге відкритті цього "Парку Волі" плячуть вибратися в перший шмат відвідувачів і першою "дерево" — звичайно, якщо в той день не буде корабельного шторму.

Виминувши багня, виїхав на горбок, з якого видно було млин і пасмо лісу. Троїхавши ще з пару гонів, побачили стріку хати.

(Далі буде)

ГКЕР

ПОСИП СІРП

ЧАРІВНИЦЯ

НОВЕЛЯ

(6)

— Чого ж мовчиш? — знов звернувся до неї паніч. — Скажи, хто тебе бив і за що? Я зараз звернуся до поліції, і напасників заарештують.

В товпі збробив рух. Юстиня й Оришка пробували були тікати, але їх перейняли хлопці.

— Я з млина, того, що при озері, — хлипуночі, говорила Лана. — Я зовуся Лана... тобто Світлана... Ми масмо город, з того й живемо, бо... млин старий... не меле...

— Добре, — сказав паніч, — тепер запишемо прізвища тих, що тебе били, а решту полагодимо потім.

— Не треба, пане... паніч... Не треба... Я не

хочу, щоб із-за мене карано людей... Це добре з твого боку, що даруєш їм, але для порядку треба винних покарати.

— Не треба! Прошу вас, дуже прошу! — Лана знов почала плакати.

— Ну, гаразд! Шастя ваше, — звернувся до натовпу паніч.

— Бачте, яку милу й добру дівчину ви побили, — сказав пан-отець. — Ви її побили, а вона вам простила.

— Сором! — почувшись парубочі голоси.

— Біда з бабами, — протурбував дід Микита і чим-швидко подався додому.

Люди почали розходитись, картуючи Юстину та Ориш-

Відзначення Тижня Поневоленних Націй на оселі ім. Ольжича в Лігйтоні, Па.

18 липня, на запрошення Ділового Комітету Тижня Поневоленних Націй, під головуванням п. інж. Осипа Кліска, відбулися на оселі ім. Ольжича понад 1,200 осіб для відзначення Тижня Поневоленних Націй. Люди прибули з віддалених околиць Пенсильванії, Нью Йорку та Нью Джерсі. Було 20 священників з Нордгемптонського деканату під проводом декана о. шам. С. Тиханського, та Шамоніського деканату під проводом декана о. Юрія Дубицького. Прибули також православні отці під проводом о. митратора Даниїла з Нордгемптонського деканату, та о. протоєрея Андрія Двораківського з Нордгемптонського деканату.

Маніфестація почалася Службою Божими в наміренні українського народу. О год. 11-ї перед полуднем для православних відправив о. протоєрей А. Двораківський, а о год. 12-ї для католиків — о. Тома Бариліак з Аллентауна.

Коли 3-ї год. посадники міст зі своїми дружинами та заступниками місних управл'ятьох міст: Аллентауна, Бетлгема, Нордгемптон, Істону й Лігйтону.

З ініціативи п. інж. О. Кліска створено Почесну Президію, яку очолює о. шамбейн С. Тиханський, — головний представник СУК Прованції.

В Почесній Президії зайняли місця духовенство, посадники міст та представники політичних та церковно-релігійних Організацій включно з Діловим Комітетом, який очолює інж. О. Кліска. Політичні організації та їх клітини були заступлені окремими представниками. Прибули представники старої генерації: між іншими був конгресмен до 4-го конгресу в Гаррисбурзі, адвокат Ярослав Ковальшин з Нордгемптонського конгресу української громади, який Джері Рібан Ковальшин та багато інших. Маніфестація почалася о год. 4-ї перед полуднем американським гімном, що його виконав хор фортепіаністів Євгенія Воліа з Ньюарку. Прогресою свята проводив заступник голови ділового Комітету п. інж. Іван Заворський, який представив по українськи й англійськи гост

ШИКАГО, ІЛЛ. ВІДЗНАЧЕННЯ ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАЦІЙ



Чоло походу української групи

Субота, 17-го липня була днем великої маніфестації з приводу Тижня Поневоленних Народів. Від шістьох років ця маніфестація спонзорсує Управа міста Шикаго під проводом посади Річарда Деллі при допомозі окремого Комітету різних національних груп, що репрезентують поневолені комуністичним народи Європи й Азії.

Цього року маніфестація мала децю інший характер як в попередніх роках, бо збори в Грент Парку над озером Мішиген попередні величаві походи головної магістралі міста вулицю Стейт до Грент Парку. В похіді взяли участь представники міста, духовенства, Ко

митету Тижня Поневоленних Народів та 20 національних груп зі своїми національними прапорами, оркестрами та символічно удекорованими возами.

Українська група була одною з найкраще організованих і найчисельніших, понад 1 500 учасників. Із старших звертала увагу поважна група українських ветеранів. Із молодечих організацій — найбільшою групою була суміська з Осередку СУМА. І. Павлушкова із своєю духовою оркестрою, ім. полк. Богуня (Серед Півдня), та ім. Крут (Далекий Південь), а далі маршували члени ОД-УМУ та Пласту. А потім йшла численна група членів різних організацій шикагівської громади.

Окремо на відкритих автостах іхали в українських національних строях членики Відділу „Союзу Українок“ під проводом голови Окр. Ради п. Л. Шандри. Два великі, гарно удекоровані вози, один із символічним „Діловою Свободою“, другий, що представляв Українську Церкву, закриту безбожним комунізмом, з українськими дівчатами — національними стрілками, були найкращим оформленням цієї маніфестації.

Маніфестаційні збори відбулися в Грент Парку, де зібрався всі учасники доходу біля трибуни, на якій приїхали представники міст та духовенства та Комітет Тижня Поневоленних Націй. Між іншими на бачили українського єпископа Шикагівської Єпархії Кир Ярослав Габра, парха церкви св. Миколая мис. П. Лескова та представника української Православної Церкви — от. митр. Федора Білецького, парха церкви св. Володимира, білоруського та литовського списків, представників Українського Комітету ТПН в особах п. У. Целевич і п. Т. Шпікулі та інших. Зборам проводив український адвокат Михайло Гінко.

Після закінчення прокламації Президента ЗДА, губернатора Стейт Ілліной та посади Шикаго, голову промовою виголосив д-р Едвард О'Коннор з Вашингтону, а від імені поневоленних народів проф. П. Лейс — голова Злученого Комітету Балтійських Американців.

ЗМІНА ЄІ...

(Замість малого фейлетону)

Між нами, Дорогі Читачі й Читачки, кажучи, я дуже за зміни. Перед останніми виборами, наприклад, я перед автоматом на кока-колу, з „кводром“ у руці, знайомих американців напастував:

— Do you think it is time for change in Washington?
— Yes, sir! — збуджено гукали голдвотерівці.
— So, give me change for a quarter!

Так і тепер було з тими змінами у „Свободі“. Мої зацікавлені цим разом йшли по моїй приватній неортодоксальній лінії. Мені байдуже було звуження задрюкованих колонок (ця справа мене цікавила не більше, як свого часу російського царя цікавило поширення відділів між рейками російської залізниці...). Мені було „вуршт“ усе „достосування до стандартного формату американської преси“ тощо.

Мене пекло питання: чи й наскільки будуть якісь зміни в постах друкарського чортка „Свободи“? Бо дотепер ми один від одного такі чимало натерпілися. Я бачте, людина м'якого серця — навіть чортка не може бити, якщо він свій рідний чортин — а бити треба було, він бо мене й героїв моїх писав бив...

„Со страхом Божим і со вірою“ у леліну зміну відкривав я перше, післяреорганізаційне число „Свободи“. Відкрив, пробіг очима заголовки — підпис статей і — раптом із моїх витренуваних на спортивній трибуні грудей прорвалося наскрізь:

— С-е-е-е!!!
— Цить, божевільний! — кинулася до мене жінка. — Поперше, ти не на футбольних змаганнях, а, подруге, дочка саме заснула...

Але мене тоді було втолювати: я шоківаний вигукнував своє тріофальне „Що й тебе тм, чи з тобою наразі?“. — спитав дружина.

В дні 3-4 липня відбулися в Парижі 3-й Європейський ОУЖ і 20-річний Ювілей С.У. Франції. З цієї нагоди відбувся Концерт молодих талантів. Коли ми в суботу 3-го липня прибули з нашими гістьми-делегатами до тієї залі Плесль-Делюї, в якій щораз частіше лунає українська пісня, — зала була вже майже заповнена. Залишилися тільки за резервовані для нас місця в перших рядах і сразу ж такі почався концерт.

МОНТРЕАЛ, КАНАДА

В ПАМ'ЯТЬ ОСИПА ЧАЙКІВСЬКОГО

Осипа Чайківського знав го він зорганізував В.з. По-мич, пізніше зорганізував Український Народний Союз 473 Відділ і був його фінансовим секретарем цілий час.

Завсіді був в УНО, був його головою 10 літ і місто-го головою. Осип Чайківський був референтом часопису „Новий Шлях“ в найтяжчих фінансових часах тоді, коли в Канаді була криза.

Праця та, та відданість українській нації, підорвали його здоров'я. Бо 15 червня 1965 року перестало битися його трудясе серце.

В Монреалі він оженився з красунею Марусею Білоус, яка була його широко співробітницею. Остав і в дод двій: старша дочка Володя укінчила МГІЛ університет з відзначенням, а вчителька в Берклей університеті в Каліфорнії. Син Зе-нон вступає в сліди свого батька і перебирає 473 Відділ УНС, працює тимчасово в фабриці.

Нехай же тих кілька слів будуть невинним відгомном на його могилі, а канадська земля, нехай буде йому легкою.

С. К.

ПІСНЯ, ФРАНЦІЯ

КОНЦЕРТ МОЛОДИХ ТАЛАНТІВ

В дні 3-4 липня відбулися в Парижі 3-й Європейський ОУЖ і 20-річний Ювілей С.У. Франції. З цієї нагоди відбувся Концерт молодих талантів. Коли ми в суботу 3-го липня прибули з нашими гістьми-делегатами до тієї залі Плесль-Делюї, в якій щораз частіше лунає українська пісня, — зала була вже майже заповнена. Залишилися тільки за резервовані для нас місця в перших рядах і сразу ж такі почався концерт.

Хоч паризська публіка вже втретє побувала на концерті молодих українських талантів Студії М. Скаля-Старського, то цим разом навіть вона мусіла признати, що учні нашого знаменитого педагога зробили колосальні поступки. Зокрема здивували чоловічі сили (Д. Ганяк, і В. Відник). — далеко важчі до навчання й менше сміливі до виступів. А француз Андрі Ож, що після невдачі з різними своїми професорами знайшов у нашого маістра бажаного вчителя, — то такі зачарував усю залю своїм гарним тенором та, зокрема, чудовим виконанням нашої пісні „Вісмі мої вісмі“. Усі дівчата, число яких збільшилося до п'яти (з Марією-кою Тиринч), — виявили великі поступки так в інтерпретації та в опануванні матеріалу. (Д. Андрійшин і У. Чайківська), як і в голосовому відношенні та сценічній поставі (І. Зелена й Л. Вітошинська).

До успіху концерту величезно спричинився гість з Канади — Зіновій Лавриншин, який своєю молодістю й великою музичністю не тільки дуже добре гармонізував із молодими учнями, але й як аккомпаніатор був для них справжнім товаришем-супроводжувачем при фортепіані. Ба то більше: своїми двома солями (Лисенко „Баркарола“ на тему „Не хвастайся козаче“ та Завальського „Шумка - думка“) й наддатком „Емпромтю“ Г. Форте), — дав гарні, високомистецькі рязні програми чим і засвідчив, що недаром дістав стипендію на студії в Європі.

Але найбільше захоплення та подиву для М. Старинського виконавця — д-р ТЕТЯНА ПРИХОДЬКО. Дочка — МАРІЯНА і зять ЮРІЙ ЗАДОЯНІ Брати — ВІКТОР і ОЛЕКСА ПРИХОДЬКІ Племінник — ЄВГЕН ПРИХОДЬКО

Дружина — д-р ТЕТЯНА ПРИХОДЬКО. Дочка — МАРІЯНА і зять ЮРІЙ ЗАДОЯНІ Брати — ВІКТОР і ОЛЕКСА ПРИХОДЬКІ Племінник — ЄВГЕН ПРИХОДЬКО

Дружина — д-р ТЕТЯНА ПРИХОДЬКО. Дочка — МАРІЯНА і зять ЮРІЙ ЗАДОЯНІ Брати — ВІКТОР і ОЛЕКСА ПРИХОДЬКІ Племінник — ЄВГЕН ПРИХОДЬКО

ЗВИЧАЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НЕ ВИСТАЧАЄ. НОГО ТРЕБА ПОЛУЧИТИ З ТЕРМІНОВИМ І АКЦИДЕНТОВИМ ДОПОВНІТЬ СВОЄ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В УНСОЮЗІ!

ЛІКАРСЬКА ОРДИНАЦІЯ Д-ра Зіновія ШТОКАЛКА
при 179 Н. 7-ма вул., Бруклін, Н. Й.
БУДЕ ЗАКРИТА НА ЧАС ВАКАЦІЙ
від 1-го до 29-го серпня 1965 року.

Увага! Книжка про Ольгу Кобилянську!

У В-ї „СВОБОДА“ вийшла нова книжка д-ра Л. ЛУЦЕВА

ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

В цій книжці автор подає правдивий образ життя Великої Письменниці і змальовує героїнь її творів, які, як Наталя Верковичівна, вірили, що „власне полудне, помімо всіх лихих і ворожих обставин, що переслідували її та її народ“.

На основі фактів автор відкидає твердження советських літературознавців, які роблять із Кобилянської авторки „Дарини“ та „Апостола черні“, — прихильниці московсько-комуністичної диктатури в Україні.

В книжці 10 ілюстрацій. • Кольорова обкладинка Т. ШУМИЛОВИЧА

Ціна — \$1.00

Замовлення і належність чеками або поштовыми переказами слати:

СВОБОДА — 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

ЛЕЙКСАЙД, ОГАЙО

ГЕНОР В. МЕЛЬНИЧИН НА ЛІТНІХ КОНЦЕРТАХ

Для кого слова: „Літні концерти в Лейксайді, Огайо“ — дотепер не визначали нічого, хай прийме до-відо-ма, що йде мова про „Гвізд мистецького сезону“ цілої приозерної смуги ЗДА. Ва-гатовишня аудиторія му-зичних студій в Італії (1958 р.) наш земляк кон-цертус під фірмою „Комю-ніті Консерте енд Лекчирс Бюро“.

В закінчення — китиця критик на виступи співака: „Він співає з артистичною здержаністю й супроводить духа лірики з дозою смислової музичності“ (Вінніпер Тібон); „Віймово високий тенор гарної якості“ (Вінер Цайтунг); „Грандіозна ін-терпретація“ (Осерваторе Ро-мано); „Один із найкращих американських ліричних ви-конавців“ (Іль Темпо-Рим); „То був один із музичних вершків року“ (Ріпортер — Індепенденс, Кензас).

Концерт Мельничина від-будеться в понеділок, 16-го серпня ц.р., о год. 8-й ве-чером. Програма охоплює твори Шуберта, Масрбера, Пуччіні, Россіні, Вольфа й інших, а з українських ком-

ЯНГСТАВН, ОГАЙО

НОВА ЦЕРКОВНО-ГРОМАДСЬКА СТАНІЦЯ

Церковні й громадські життя в Янгставні дуже гар-но розвивається й ми в не-ділю, 20-го червня були свідками нового осягу нашої громади. Того дня ввечерю, при співучасті всіх органі-зацій і великого числа па-рафіян, відбулося посвячен-ня землі, під будову нової каплиці св. Анни й цілоден-ної парафіяльної школи при вулиці Курк і Ракун. Площа, на якій будуватиметься шко-ла, є велика й гарна, бо лежить на розі двох вулиць і має великий природний ставок. Цю 33-акрову посілість за-куплено за 90.000 дол. в 1960-ім році, за старанням місцевого пароха о. монсін-йора Лева Адам'яка й Цер-ковного Комітету, і в цьому році приступлено до будови цілоденної парафіяльної школи й каплиці св. Анни. На тому місці парохія пля-нує, можливо скоро, збуду-вати величаву церкву, бо громада побиблилася й ста-ло тісно в старій, хоч і про-сторій церкві.

Посвячення площі під бу-дову каплиці й школи до-вершив о. парох монсінйор Адам'як з асисті о. монс. Сильвестра Гладкого з су-сіднього Воррену й сотруд-ника місцевої парафії о. Ан-тона Радчука. Було багато гостей, американських свя-щенників і цивільних визна-нців американців.

Гарно співав місцевий хор під диригентурою вчителя співу п. Антона Когута, що вже довгі літа працює жер-твенно в Янгставні як ди-ригент церковного хору, та як учитель церковної школи. Першу лопатку зем-лі викнував о. монсінйор Лев Адам'як, а потім зробили це всі священники й гості, на кінець місцеві парафіяни. Зо-лоту лопатку одержала на-власність п. Марія А. Соло-мон, бо вона зложила най-більшу жертву під час цієї церемонії.

По посвяченню землі Ко-добро читати для дітей і молоді

Сойна-Штукарна
РОМАНА ЗАВАДОВИЧА
Ціна: \$1.00
Замовляти:
СВОВОДА
31-33 Grand St. (Box 346)
Jersey City, N. J. 07303

Дуже дякую за Ваше зйль-я, яке має надзвичайну лічильну силу. У довірі роки терпів на жовтуху, був два рази у шпі-таль, однак нічого мені не по-могло. Чого я не уживав, од-нак все було безуспішно. Аж Ваше зйль мені допомогло. Ни-нї я здоров та чудесно краще, тому раджу кожному, щоби, спробував. Ще раз дякую ду-же.

Брат Петро, ЧНІГ (С.а.а.а.)
Торонто, Канада

Business Opportunity

ГРОСЕРІЯ
з 4-ма кімн., близько
Castle Hill Avenue
Bronx, N. Y.
Tel.: TA 4-4043

До винайму

Flatbush, 2100 Beekman Place
off Flatbush Avenue.
3 КІМНАТИ
Види, модер. будинок, близ.
Prospect Park Station — скле-
пів, шкіль, церкв — всі удорід-
нення — буде помалюване.
\$90.00.
See Super — Apt. 1 A

Real Estate

WINDHAM AREA, N.Y.
Чудова нагода на ваканційне
місце протягом цілого року.
Route 23 між Ashland і Prattis-
ville, N.Y. Дім з 10 модерно
умовляваними кімнатами, фі-
терплас, 2 лазні, оливне ог-
рівання, джерельна вода, га-
раж на 2 авто, 193 акрів зем-
лі, власна річка пліве через
посілість, ловля риба та поло-
вання на власній посілість.
10 кв. до лещетарського з'їзду.
Автобус стає перед хатою,
15 кв. до української церкви
в Гантері. Зголошення слати
на адресу:
ALEKSIY CZERNYK
PRATTSVILLE, N.Y.
AX 9-3643

Елвін Сней - Понд Едді, Н. Я.

НА ПРОДАЖ!
ДІМ 5 ЛІТНИЙ

Однорідний, можна живи-
ти як дворідний, 6 кімнат,
2 кухні та 1½ лазні, олив-
не огрівання, накрита веранда,
гараж на одно авто, площа
100 x 215 стп.

Кликати 201 777-9072

MIAMI, Fla.
UKRAINIAN REAL ESTATE
BROKER
Соснові і широкі обслуговую у
купівлі домі і апартаментів у
Міамі в різних цінах і вели-
чинах — малі доми і доходи-
ві апартаменти. Прошу звер-
татися на адресу або
телефонувати:
Plaza 8-0649
SONYA KAROL BROWN
REALTOR
10618 N. E. 10 Pl.
MIAMI SHORES, Fla.

Queens, Woodhaven North
2 РОД. МУР. ДІМ
по 5 кімн., викінч. півниця, 5
років старий.
RICH-HILL REALTY
86-18 Jamaica Avenue
Tel.: 441-8150
Питати за п. МОРОЗОВ

East Fishkill, 54 MI, N.Y.C.
214 ЗАЛІСНИХ
АКРИВ \$1,800
\$25 місячно, легкі сплати. Ва-
гато інших. Вид. удолгодження,
міська дорога, близ. вел. озе-
ра. Зайдіть ще сьогодні.
Власник MONROE GOLD
Rtes 376 & 82, Norwell Jct.
NY Tel.: Daily before 3 p.m.
(914) CA 6-9200

ШТУЧНО ХОЛОДЖЕНА

206 E. 86 St.
(b. 2 & 3 Ave.)
NEW YORK
Tel.: RE 4-4428

Щоденно КОНЦЕРТ від год. 4:00

Найліпша їм. кухня — Ланч — Обід

Замовляйте початок з власної пекарні

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Глобальний КОНЦЕРТ

Праця

ПОТРЕБУЄМО
ДИРИГЕНТА ДЯКА
(Хата з опалом і платня пі-
сля умови). Прохасмо голо-
ситися з поданням короткого
життєпису на адресу
Rev. BOHDAN SMYK
1104 State Street
UTICA, N.Y. 13502

Праця

ОПЕРЕНТОРКИ
при машинних до шиття.
Досвід. Від відділя.
Також одиголочий
і жіночий.
Tel.: WA 9-2860

Господиня

мусити бути з досвідом, відпо-
відальною для родини з 2-ох
осіб в "air cond." домі в Great
Neck. Легке варення. Окреме
приміщення, Т. В., досконала
платня. Вимагається рекомен-
дації. Відповідати по-англий-
ськи.
GREAT NECK, L.I. N.Y.
516 — HU 7-5251

Потрібно

СЕКРЕТАРКИ
до лікарського кабінету зі
знанням англійської, ук-
раїнської та польської мо-
ви. Вечірні години праці.
Платня за домовленістю.
Письмові зголошення над-
силати на адресу: **SINOVIY**
SHTOKALKO, M.D., 179 North
7th Street, Brooklyn 11, N.Y.

НОВЕ БЮРО ПРОДАЖІ ДОМІВ

Ліценційований брокер: Роман Олесьницький
RICH-HILL REALTY
86-18 Jamaica Avenue — Woodhaven, N.Y.
Телефони: 441-8150 і 441-9398
Доїзд савіємс BMT Jamaica Line до станції Forest
Parkway.
Повідомляємо з присминістю, що в нашій бюрі пра-
цює уповноважений продавець нерухомостей П. МОРОЗ.
Бюро нотаріальне і переклади. Доми і помешкання до
винайму. Моргеджі.

АКРИ

ВИСОКО СУХО \$749 за акр
Аккуратно поміж New Sunrise Highway Extension і New York
to Riverhead Expressway. Недалеко нова фабрика для
шукальних праці.
Не продаємо площ під будову, тепер там не має комфорту.
Висока потенційна вартість ґрунтів на Лонг Айленді ака-
зує відразу купців, що варті інвестувати таку низьку ціну.
Земля, яку ми продали 5 р. тому, за \$99 за акр, коштує тепер
\$5,000 за акр. Хто був би тоді в це повірив? Хай Вам гроші
ростуть в розвиваючійся Лонг Айленді. Не пропустіть цієї
золотої нагоди. **ІНВЕСТУЙТЕ ТЕПЕР!**
\$5.00 МІСЯЧНО ПІСЛЯ МАЛОГО ЗАВДАТКУ

Дістанте негайно свій документ і папери права власності.
Three Land Office, 729 Jericho Turnpike, Route 25, Three miles
past Smithtown, and 2950 Jericho Turnpike, Route 25, 1 миля
на схід від Smithtown By-pass, and 376 Jericho Turnpike,
(Route 25), Selden, Smithtown, б'юро відкрите кожного дня,
включно з неділю. Доїзд 50 років в земельному бізнесі.
K. H. LEEDS, LAKE RONKONKOMA, L. I.

Коли Ви в сумніві висилки

ДАРУНКУ ВАШИМ

ПРИЯТЕЛЯМ В СССР

ВИБЕРІТЬ НАПІВЕНІШУ ДОРОГУ

1. Задіждуйте чи Ви хочете вислати пачку зйвіс чи за-
мовлення на дарунок АВТА, МОТОЦИКЛІВ, МАШИН
ДО ШИТТЯ, ТЕЛЕВІЗІЯ І ХАРЧІВ.
2. Користуйтеся обслугою відповідальної фірми з найкращою
репутацією.
3. Впевніться чи персонал цієї фірми, що полагоджує Ва-
ше замовлення має досвід.
4. Впевніться, що ця фірма є офіційно авторизована.
5. Шукайте за фірмою, що є в бізнесі того роду понад 30
років.

ШУКАЙТЕ А ЗНАЙДІТЕ.

Main office:

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

716 Walnut Street — Philadelphia, Pa. 19106

Telephone: WA 5-3455

ВІДІЛІ:

PHILADELPHIA

632 W. Girard Avenue

Philadelphia, Pa. 19123

Walnut 5-8878

BLOOMFIELD, N. J.

228-230 Montgomery Street

Bloomfield, N. J.

Phone: 748-8324

BALTIMORE, Md.

3206 Eastern Avenue

Baltimore 24, Md.

DI 2-2374

BOSTON, Mass.

390 West Broadway

So. Boston 27, Mass.

Andrew 8-3764

CHICAGO, Ill.

4103 Archer Avenue

Chicago 32, Ill.

FRontier 6-6399

Branch

2242 W. Chicago Avenue

Chicago 22, Ill.

BE 5-7788

CLEVELAND, Ohio

7623 Superior Avenue

Cleveland 3, Ohio

UTah 1-0807

DETROIT, Mich.

6460 Michigan Avenue

Detroit 10, Mich.

Tashmoo 5-7590

ELIZABETH, N. J.

943 Elizabeth Avenue

Elizabeth, N. J.

EL 4-7608

HAMTRAMCK, Mich.

11415 Jos. Campau Avenue

Hamtramck 12, Mich.

TO 8-7940

KANSAS CITY

18 S. Bothany

AT 1-1757

Kansas City, Kansas

LOS ANGELES, Calif.

3216 Sunset Blvd.

Los Angeles 26, Calif.

NO 6-8887

MIAMI, Fla.

2755 Biscayne Blvd.

Miami 37, Fla.

FR 9-3712

MINNEAPOLIS, Minn.

217 E. Hennepin Street

Minneapolis 14, Minn.

FE 2-4908

MILLVILLE, N. J.

19 Westwood Terrace

Millville, N. J.

825-5362

NEW BRITAIN, Conn.

185 Hartford Avenue

c/o N. Yarkewich

NEW YORK, N. Y.

4814 East 7th Street

New York 3, N. Y.

GR 3-1785

OMAHA, Neb.

5524 So. 32nd Street

Omaha 7, Neb.

731-8577

PITTSBURGH, Pa.

346 Third Avenue

Pittsburgh 22, Pa.

GRant 1-3712

ROCHESTER, N. Y.

683 Hudson Avenue

Rochester 21, N. Y.

BAker 5-5923

SAN FRANCISCO, Calif.

1236 — 9th Avenue

San Francisco 22, Calif.

LO 4-7981

SEATTLE, Washington

1512 N. 39th Street

Seattle, Wash. 98103

ME 3-1855

TRENTON, N. J.

730 Liberty Street

Trenton, N. J.

LY 9-9163

H. W. COUPLE

СУПЕРІНТЕНДЕНТ
ПОДРУЖІЯ
з досвідом, #6 оліва, плям-
бінг і загальн. заряд будинку,
добре держ. дім, долина Ма-
геттену, мусити дещо говорити
і розуміти по-англ., \$60.00 ти-
жнево + вкл. мал. 3-кімнат-
ний апартамент і користі.
Tel.: WA 4-1499
Питайте за Mr. Saltzman

ТЕПЕР ВЕЛИКИЙ ВИБІР

У ТОВАРАХ І ХАРЧАХ.
ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ
ДО СССР!
Дайте змогу Вашим рідним,
щоб самі собі вибрати.
ПОВНА ГАРАНТІЯ. До-
зволено Банком Департа-
менту. Запровадка до \$20,000.
МИ ОДИНОКА фірма, яка
завжди дістає ВІДВІДКИ 3
ПІДПИСОМ ВІДВІДКИ.
Доставка до двох тижнів. Ні-
чого не відтасується.
Розцінка: 9 руб. за 10 дол.
Оплата: до \$30.00 — \$2.75
Понад \$30.00 — 10%

GRAMERCY SHIPPING

744 Broad St., Newark, N.J.
Звертайтеся а н г л і й с ь к о у
або українською мовою ли-
стовою за повними
каталогами.
GRAMERCY SHIPPING CO.
118 E. 28th St., New York
MU 9-0598
Засновано 1945.
Відчинено щоденно від
9-5:30, в серні в суботи
закрито.

ПОТРЕБУЄТЕ ГРОШЕЙ?

Позики на оплату студій, ку-
півлю і направи домі, авт. лі-
карські рахунки і всіякі
потреби
Самопоміч
558 Summit Ave.
Jersey City 6, N.J.
Tel.: 795-4061 (між 6-8 веч.)

Розшуки

П. ЯРМОЛОК
з околиці Елзабету, Н. Дж.
ПРОШУ ПОДАТИ
СВОЮ АДРЕСУ до:
DELTA IMPORT CO.
2242 West Chicago Ave.
Chicago, Ill.

Праця

HELP WANTED MALE

MACHINIST

Do own set-ups and work from
own sketches and variable in-
struments. Duties will include
making production fixtures,
complete machine & machine
repairs. Ability to think for
himself and arrive at solutions
to problems encountered.
Good benefits and Wages.
Call: (201) 271-6600

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Директор

Похоронного Заведення

123 East 7th Street

NEW YORK, N